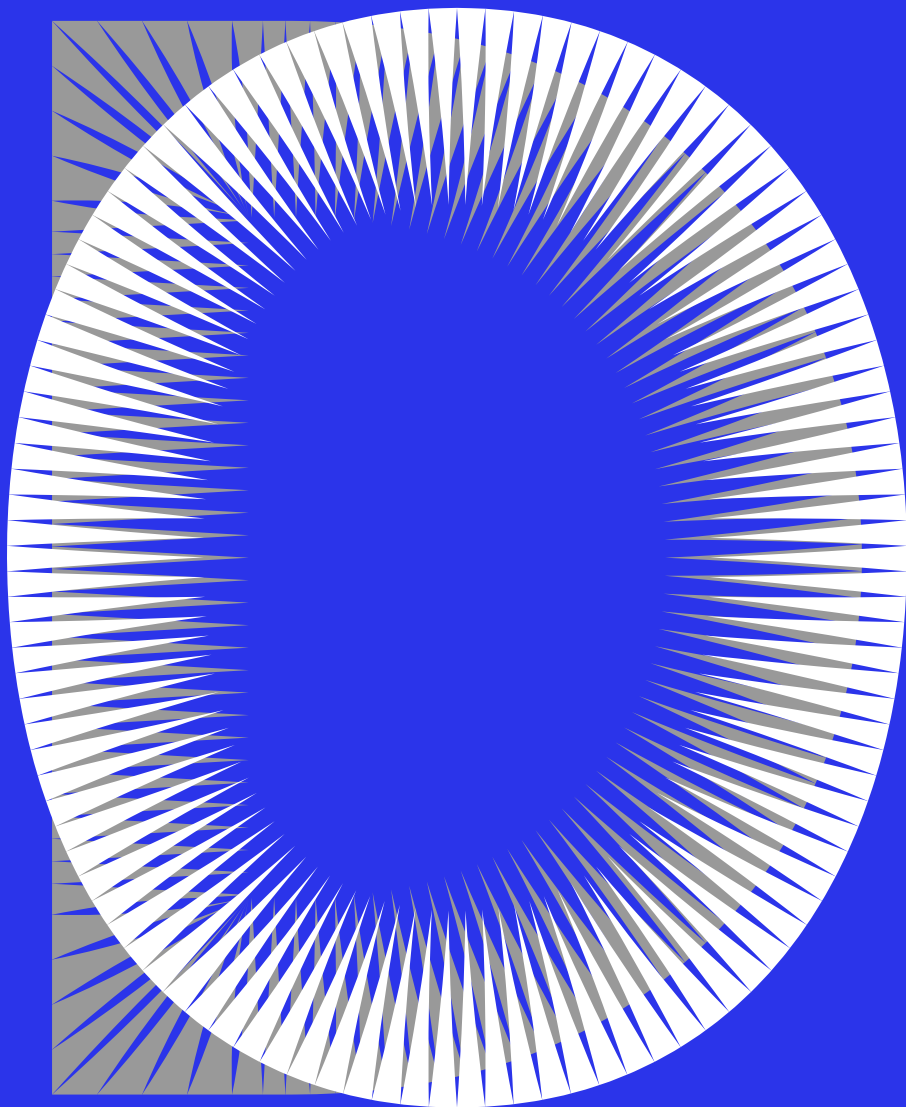


# KuKa

Kulturkalender  
Ottobre – Dicembre 2026  
Calendario della cultura  
Oktober – Dezember 2026



Veranstaltungen finden, wenn nicht anders angegeben, im Italienischen Kulturinstitut Berlin statt. Anmeldungen erforderlich! Weitere Informationen, Aktualisierungen und etwaige Änderungen finden Sie auf unserer Webseite.

**Se non diversamente indicato, tutti gli eventi si svolgono presso l'Istituto Italiano di Cultura di Berlino. È richiesta l'iscrizione. Per ulteriori informazioni, aggiornamenti ed eventuali modifiche, si rimanda al nostro sito.**

[iicberlino.esteri.it](http://iicberlino.esteri.it)

# KuKa

Kulturkalender  
Ottobre – Dicembre 2026  
Calendario della cultura  
Oktober – Dezember 2026

# OKTOBER OTTOBRE

|                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                          |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>11</b> <sup>/10</sup> .....9<br>So 11 Uhr<br>Filmpremiere<br>#cinema&cinema<br>ARSA<br>Mit Iacopo Bedogni (Masbedo)<br>Kino Arsenal                                                                                                       | <b>22</b> <sup>/10</sup> .....16<br>Do 19 Uhr<br>Ausstellungseröffnung<br>#disegnami<br>MIELA REINA. DIE ARTE VIVA<br>EINER KÜNSTLERIN AUS TRIEST<br>1935–1972<br>Mit Carlo de Incontrera,<br>Lucia Budini<br>Ausstellungsdauer:<br>23.10.2026–18.1.2027 |
| <b>13</b> <sup>/10</sup> .....11<br>Di 18.30<br>Lesekreis<br>#letturalNsieme<br>BLIND DATE LETTERARIO<br>Mit Sara Piazza                                                                                                                     | <b>25</b> <sup>/10</sup> .....19<br>So 20 Uhr<br>Live-Konzert<br>#dalvivo<br>MASSIMO SILVERIO – TARA NOME DOYLE<br>Kantine am Berghain                                                                                                                   |
| <b>15</b> <sup>/10</sup> .....12<br>Do 20 Uhr<br>Konzert<br>#sinopoliana<br>SINOPOLIANA 2026<br>– IN MEMORIAM GIUSEPPE SINOPOLI<br>Mit Philharmonia Orchestra<br>Robin Ticciati, Dirigent<br>Maria Motolygina, Sopran<br>Philharmonie Berlin |                                                                                                                                                                                                                                                          |

# NOVEMBER

# NOVEMBRE

|                                          |                                               |
|------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| <b>1</b> <sup>/11</sup> .....22          | <b>13</b> <sup>/11</sup> .....30              |
| So 20 Uhr                                | Fr 17–21 Uhr                                  |
| Eröffnung der Filmretrospektive          | Film und Empfang                              |
| <b>#cinema&amp;cinema</b>                | <b>#cinema&amp;cinema</b>                     |
| ALAIN DELON:                             | LUCHINO VISCONTI                              |
| VOYAGE EN ITALIE                         | – ITALIENISCHER FILMABEND                     |
| Kino Arsenal                             | Filmmuseum Potsdam                            |
| <b>4</b> <sup>/11</sup> .....25          | <b>17</b> <sup>/11</sup> .....11              |
| Mi 19 Uhr                                | Di 18.30                                      |
| Lesung und Gespräch                      | Lesekreis                                     |
| <b>#letteratura</b>                      | <b>#letturalNsieme</b>                        |
| ADRIATICA                                | BLIND DATE LETTERARIO                         |
| Literaturhaus Halle im Kunstforum        | Mit Sara Piazza                               |
| der Saalesparkasse                       |                                               |
| <b>5</b> <sup>/11</sup> .....26          | <b>24</b> <sup>/11</sup> .....31              |
| Do 19 Uhr                                | Di 19 Uhr                                     |
| Präsentation                             | Lesung und Gespräch                           |
| <b>#disegnami</b>                        | <b>#letteratura</b>                           |
| CORREGGIO. BERÜHREND MENSCHLICH          | CLAUDIA DURASTANTI MISSITALIA &               |
| Mit Andreas Plackinger, Steffi Bodechtel | CARLO LEVI CHRISTUS KAM NUR BIS EBOLI         |
|                                          | Mit Claudia Durastanti, Martin Hallmannsecker |
|                                          | Literaturhaus Berlin                          |
| <b>10—15</b> <sup>/11</sup> .....28      | <b>26</b> <sup>/11</sup> .....32              |
| Filmfestival                             | Do 19.00                                      |
| <b>#cinema&amp;cinema</b>                | Performance                                   |
| XIII ITALIAN FILM FESTIVAL               | <b>#dalvivo</b>                               |
| BERLIN 2026                              | SERATA FUTURISTA                              |
| Kino in der Kulturbrauerei               | Mit Elettra De Salvo,                         |
|                                          | Annalisa Derossi                              |
| <b>11</b> <sup>/11</sup> .....29         | <b>30</b> <sup>/11</sup> .....34              |
| Mi 19 Uhr                                | Mo 19.30 Uhr                                  |
| Italienischer Herbst 2026                | Lesung                                        |
| <b>#letteratura</b>                      | <b>#letteratura</b>                           |
| NEL RUMORE DEL FIUME                     | DAS WORT GEGENÜBER                            |
| Mit Franca Cavagnoli                     | Mit Roberta Dapunt                            |
| Literaturhaus Halle                      | Haus für Poesie                               |

# DEZEMBER

# DICEMBRE

|                                  |
|----------------------------------|
| <b>12</b> <sup>/12</sup> .....36 |
| Sa 19.30 Uhr                     |
| Verleihung des Publikumspreises  |
| <b>#cinema&amp;cinema</b>        |
| CINEMA! ITALIA!                  |
| Babylon                          |
| <b>15</b> <sup>/12</sup> .....11 |
| Di 18.30                         |
| Lesekreis                        |
| <b>#letturalNsieme</b>           |
| BLIND DATE LETTERARIO            |
| Mit Sara Piazza                  |

# 11 /10

## ARSA

Sonntag 11 Uhr  
**Domenica ore 11**  
Filmpremiere und  
anschließendes Gespräch  
**Prima di film e Q&A**

#cinema&cinema

Mit  
**Con**  
Iacopo Bedogni (Masbedo)

Auf Italienisch und Deutsch  
mit Simultanübersetzung  
**In lingua italiana con  
traduzione simultanea**

In Zusammenarbeit mit  
**In collaborazione con**  
Klick Kino, Kino Arsenal

Tickets  
**Biglietti**  
10/8 €

Kino Arsenal, Plantagenstr. 30,  
13347 Berlin-Wedding

[www.klickkino.de](http://www.klickkino.de)  
[www.arsenal-berlin.de](http://www.arsenal-berlin.de)

Die achtzehnjährige Arsa lebt am Ende der Welt. Die Insel, die sie liebt und auf der sie schon immer zu Hause war, ist ein Naturschutzgebiet. Sie sammelt den Müll ein, den das Meer ans Ufer trägt und formt daraus neue Skulpturen. Ihre Tage vergehen in einer entrückten Zeit, bis Andrea und seine Freunde auf der Insel auftauchen.

**Arsa, diciottenne, vive in un angolo sperduto del mondo. L'isola che ama e dove si è sempre sentita a casa è una riserva naturale. Raccoglie i rifiuti che il mare porta a riva e li trasforma in nuove sculture. Le sue giornate scorrono in una dimensione fuori dal tempo, finché Andrea e i suoi amici non arrivano sull'isola.**

Nicolò Massazza und Iacopo Bedogni bilden seit 1999 das Künstler- und Regie-Duo *Masbedo*. Ihr Werk vereint verschiedene künstlerische Sprachen – Video, Installation, Kino, Performance, Avantgarde-Theater und Sound Design – und bewegt sich an der Schnittstelle zwischen zeitgenössischer Kunst und Film.

**Nicolò Massazza e Iacopo Bedogni formano dal 1999 il duo artistico e registico Masbedo. Il loro lavoro unisce diversi linguaggi artistici – video, installazioni, cinema, performance, teatro d'avanguardia e sound design – e si colloca a cavallo tra l'arte contemporanea e il cinema.**



# 13<sup>/10</sup>

Dienstag 18.30 Uhr  
**Martedì ore 18.30**  
Lesekreis  
Circolo di lettura

#letturalNsieme

Mit  
**Con**  
Sara Piazza

Weitere Termine  
**Altri appuntamenti**  
17/11, 15/12

Auf Italienisch  
**In lingua italiana**

Anmeldung erforderlich  
über Eventbrite  
**È richiesta l'iscrizione**  
via Eventbrite

## BLIND DATE LETTERARIO

Durch das aktive und gemeinsame Lesen italienischer und deutscher Literaturtexte (in Übersetzung) – die zuvor nicht bekannt gegeben werden – entsteht ein unerwarteter und spannender interkultureller Dialog. Man kann auch „nur“ durch Zuhören teilnehmen. Ohne Eile und ohne Druck erwecken wir gemeinsam die Bücher zum Leben.

**Attraverso la lettura attiva e condivisa di testi letterari italiani e tedeschi (in traduzione) – non svelati in anticipo – nasce un dialogo interculturale, imprevisto e appassionante. Si partecipa anche “solo” ascoltando gli altri. Senza fretta né pressione diamo vita ai libri, insieme.**



Sara Piazza wurde in Rom in einer zweisprachigen italienisch-deutschen Familie geboren. Sie ist als Autorin, Journalistin und freiberufliche Produzentin tätig. Seit 2016, nach ihrer Begegnung mit der britischen Organisation The Reader, beschäftigt sie sich mit „aktivem Lesen“. Das italienische Format „Blind Date letterario“ hat sie exklusiv für das Italienische Kulturinstitut in Berlin entwickelt.

**Sara Piazza, nata a Roma in una famiglia bilingue italo-tedesca, è autrice, giornalista e producer free lance. Dal 2016, dopo l'incontro con l'organizzazione britannica The Reader, si occupa di “lettura attiva”. Ha creato il formato italiano “Blind Date letterario” esclusivamente per l'Istituto Italiano di Cultura di Berlino.**

# 15<sup>/10</sup>

Donnerstag 20 Uhr  
Giovedì ore 20  
Konzert  
Concerto

#sinopoliana

Mit  
Con  
Philharmonia Orchestra  
Robin Ticciati,  
Dirigent/direttore  
Maria Motolygina,  
Sopran/soprano

Werke von  
Opere di  
Wagner, Sinopoli, Dvořák

Philharmonie Berlin, Großer  
Saal, Herbert-von-Karajan-Str. 1,  
10785 Berlin-Tiergarten

## SINOPOLIANA 2026 – IN MEMORIAM GIUSEPPE SINOPOLI

Das Philharmonia Orchestra aus London kehrt zum 25. Jahrestag des Todes von Giuseppe Sinopoli nach langer Zeit wieder in die deutsche Hauptstadt zurück. Diese Rückkehr unterstreicht die historische Verbindung zwischen dem Orchester, der Stadt Berlin und dem großen italienischen Dirigenten Giuseppe Sinopoli. Er prägte zwischen 1984 und 1994 als Principal Conductor die künstlerische Entwicklung des Orchesters maßgeblich. Das Konzert vom 15. Oktober knüpft an diese besondere Tradition an. Unter der Leitung von Robin Ticciati präsentiert das Philharmonia Orchestra seine Hommage an Giuseppe Sinopoli. Der Ministro per lo Sport e i Giovani und das Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale haben zusammen mit dem Italienischen Kulturinstitut Berlin das Projekt *Sinopoliana* ins Leben gerufen. Dieses vielschichtige Projekt ist dem Werk und dem Vermächtnis Giuseppe Sinopolis gewidmet, mit dem Ziel, dessen künstlerisches und intellektuelles Erbe neu zu entdecken sowie seine außerordentliche Aktualität sichtbar zu machen. →

Robin Ticciati, ehemaliger Chefdirigent des Deutschen Symphonie-Orchesters Berlin und heute Music Director der Glyndebourne Festival Opera, steht für eine gleichermaßen analytische wie leidenschaftliche Musizierweise. Seine Interpretationen verbinden strukturelle Klarheit mit emotionaler Tiefe und eröffnen neue Perspektiven auf bekannte Werke ebenso wie auf selten gespielte Kompositionen.

**Robin Ticciati, già direttore principale della Deutsches Symphonie-Orchester Berlin e oggi Music Director della Glyndebourne Festival Opera, è noto per un approccio interpretativo che coniuga rigore analitico e intensa partecipazione emotiva. Le sue letture uniscono chiarezza strutturale e profondità espressiva, offrendo nuove prospettive sia sui grandi capolavori del repertorio sia su composizioni raramente eseguite. →**

# 15<sup>/10</sup>

Donnerstag 20 Uhr  
Giovedì ore 20  
Konzert  
Concerto

Tickets  
Biglietti  
44–72 €

Vorverkauf  
Prevendita  
[www.eventim.de](http://www.eventim.de)



## SINOPOLIANA 2026 – IN MEMORIAM GIUSEPPE SINOPOLI

In occasione del 25mo anniversario della scomparsa di Giuseppe Sinopoli, la Philharmonia Orchestra di Londra torna nella capitale tedesca dopo molti anni di assenza. Questo ritorno sottolinea il profondo legame storico che unisce l'orchestra, la città di Berlino e il grande direttore d'orchestra italiano Giuseppe Sinopoli, il quale, tra il 1984 e il 1994, in qualità di Principal Conductor, ha segnato in maniera decisiva lo sviluppo artistico dell'ensemble. Il concerto del 15 ottobre si inserisce in questa speciale tradizione. Sotto la direzione di Robin Ticciati, la Philharmonia Orchestra rende omaggio a Giuseppe Sinopoli. Il Ministro per lo Sport e i Giovani e il Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale, per il tramite dell'Istituto Italiano di Cultura di Berlino, hanno assunto l'iniziativa di promuovere in Germania *Sinopoliana*, un articolato progetto all'opera e all'eredità di Giuseppe Sinopoli, con l'obiettivo di riscoprirne il patrimonio artistico e intellettuale e di metterne in luce la straordinaria attualità.

Maria Motolygina ist Absolventin des renommierten Nachwuchsprogramms am Bolschoi-Theater und war Gewinnerin des berühmten Queen Sonja Singing Competition 2021. In der Saison 2021/22 gab sie ihr Debüt an der Polnischen Nationaloper und war in Spielzeit 2023/24 Ensemblemitglied an der Deutschen Oper Berlin.

**Maria Motolygina è diplomata al prestigioso programma per giovani talenti del Teatro Bolshoi ed è stata vincitrice del Concorso Internazionale di Musica "Regina Sonja" del 2021. Nella stagione 2021/22 ha debuttato all'Opera Nazionale Polacca e nella stagione 2023/24 è stata membro del corpo di scena della Deutsche Oper di Berlino.**



# 22 /10

Donnerstag 19 Uhr  
Giovedì ore 19  
Ausstellungseröffnung  
Inaugurazione della mostra

#disegnami

Mit  
Con  
Carlo de Incontrera,  
Lucia Budini

Einführung  
Introduce  
Alessandro Turci

Anmeldung erforderlich  
für die Teilnahme an der  
Ausstellungseröffnung  
über Eventbrite

Per partecipare  
all'inaugurazione è richiesta  
l'iscrizione via Eventbrite

Ausstellungsdauer  
Durata della mostra  
23.10.2026–18.1.2027

Montags  
(außer an Feiertagen)

16–18:30 Uhr  
Tutti i lunedì  
(esclusi festività)  
ore 16–18:30

Anmeldung erforderlich für  
den Besuch der Ausstellung  
über Eventbrite

Per visitare la mostra  
è richiesta l'iscrizione  
via Eventbrite

In Zusammenarbeit mit  
In collaborazione con  
Centro Studi Miela Reina – Aps

## MIELA REINA. DIE ARTE VIVA EINER KÜNSTLERIN AUS TRIEST 1935–1972

Das Italienische Kulturinstitut Berlin präsentiert eine Ausstellung, die Miela Reina (1935–1972), einer der originellsten Persönlichkeiten der italienischen Kunst der Nachkriegszeit, gewidmet ist. Kuratiert wird die Ausstellung von Carlo de Incontrera, Musikwissenschaftler und Kurator, sowie profunder Kenner des Werks der Künstlerin. Die Ausstellung wurde in Zusammenarbeit mit dem Centro Studi Miela Reina, Triest realisiert.

Als Künstlerin, Zeichnerin und Bühnenbildnerin entwickelte Reina in nur dreizehn Jahren eine unverwechselbare Bildsprache zwischen Malerei, Comic, Theater und bildender Kunst und trug damit zur Erneuerung der Triestiner Kunstszene bei. Wie Gillo Dorfles schrieb, war sie „die einzige wahre Künstlerin, die die Stadt Triest in der Nachkriegszeit hervorgebracht hat“. Ab Mitte der 1960er-Jahre schuf sie ein ironisches und phantastisches Universum aus Figuren, vermenschlichten Objekten, Schriftzügen und Symbolen, experimentierte mit Alltagsmaterialien und überschritt die Grenzen der Malerei. Die Ausstellung lässt diese außergewöhnliche Schaffensphase anhand von Werken, Zeichnungen, Comics und Materialien wieder lebendig werden, die von einer zutiefst freien und interdisziplinären künstlerischen Suche zeugen. →



# 22 /10

Donnerstag 19 Uhr  
Giovedì ore 19  
Ausstellungseröffnung  
Inaugurazione della mostra

## MIELA REINA. DIE ARTE VIVA EINER KÜNSTLERIN AUS TRIEST 1935–1972

L'Istituto Italiano di Cultura di Berlino presenta una mostra dedicata a Miela Reina (1935–1972), tra le figure più originali dell'arte italiana del secondo dopoguerra. La mostra è curata dal Prof. Carlo de Incontrera, musicologo e curatore, nonché profondo conoscitore dell'opera dell'artista. L'iniziativa è realizzata in collaborazione con il Centro Studi Miela Reina di Trieste.

Artista, disegnatrice e scenografa, Reina ha sviluppato in soli tredici anni un linguaggio personale tra pittura, fumetto, teatro e arti visive, contribuendo al rinnovamento della scena artistica triestina. Come scrisse Gillo Dorfles, è stata «l'unica vera Artista che la città di Trieste abbia avuto nel secondo dopoguerra». Dalla metà degli anni Sessanta ha creato un universo ironico e fantastico di personaggi, oggetti umanizzati, scritte e simboli, sperimentando materiali quotidiani e superando i confini della pittura. La mostra restituisce questa straordinaria stagione attraverso opere, disegni, fumetti e materiali che testimoniano una ricerca profondamente libera e interdisciplinare.

# 25 /10

Sonntag 20 Uhr  
Domenica ore 20  
Live-Konzert  
Concerto live

#dalvivo

In Zusammenarbeit mit  
In collaborazione con  
BIS! Berlin Italian Shows,  
Brighter Agency

Kantine am Berghain,  
Am Wriezener Bahnhof,  
10243 Berlin

Tickets  
Biglietti  
21 €

Vorverkauf  
Prevendita  
[www.dice.fm](http://www.dice.fm)



## MASSIMO SILVERIO – TARA NOME DOYLE

Massimo Silverio ist ein Liedermacher und Musiker, der 1992 in Cercivento (Udine) im Herzen der historisch-geografischen Region Karnien geboren wurde. Er schreibt und singt in seiner Muttersprache, einer Minderheitensprache namens „Karnisch“, die in den Karnischen Alpen in Friaul-Julisch Venetien gesprochen wird. Zwischen dem Charme des Grenzgebiets und der Tradition einer alten Sprache hat Silverio seine ganz persönliche Ästhetik aus Poesie und Klängen geschaffen, in der sich Klassik und Moderne, Folk und Experimentelles, Akustik, Elektroakustik und Elektronik vermischen.

Das Konzert ist Teil von *La Voce Corre*, einem neuen Projekt des Italienischen Kulturinstituts in Berlin – realisiert in Zusammenarbeit mit BIS! Berlin Italian Shows und der Agentur brighter –, das sich aufstrebenden Stimmen der italienischen Musikszene widmet.

Silverio wird in einen Dialog mit Tara Nome Doyle treten – einer Singer-Songwriterin, Komponistin und einer der markantesten Stimmen der zeitgenössischen deutschen Musikszene. Die Residenz gipfelt in einem gemeinsamen Musikprojekt, das am 25. Oktober 2026 mit einem Konzert in der Kantine am Berghain uraufgeführt wird. →

# 25 /10

Sonntag 20 Uhr  
Domenica ore 20  
Live-Konzert  
Concerto live

## MASSIMO SILVERIO – TARA NOME DOYLE

Massimo Silverio è un cantautore e musicista nato nel 1992 a Cercivento (Udine), nel cuore della regione storico-geografica della Carnia. Scrive e canta nella sua lingua madre, una lingua minoritaria chiamata “carnico” parlata nelle Alpi Carniche del Friuli Venezia Giulia. Tra il fascino della terra di confine e la tradizione di una lingua antica, Silverio ha creato un'estetica molto personale fatta di poesia e suoni, mescolando classico e contemporaneo, folk e sperimentale, acustico, elettroacustico ed elettronico. Il concerto fa parte di *La Voce Corre*, il nuovo progetto dell'Istituto Italiano di Cultura di Berlino — realizzato in collaborazione con BIS! Berlin Italian Shows e l'agenzia brighter — dedicato alle voci emergenti del panorama musicale italiano. Silverio dialogherà con Tara Nome Doyle, cantautrice, compositrice e una delle voci più caratteristiche della scena musicale tedesca contemporanea. La residenza culminerà in un progetto musicale collaborativo, che debutterà con un concerto alla Kantine am Berghain il 25 ottobre 2026.



---

# 1 /11

---

## ALAIN DELON: VOYAGE EN ITALIE

Sonntag 20 Uhr  
**Domenica ore 20**  
Filmretrospektive  
**Rassegna cinematografica**

### #cinema&cinema

Eröffnung der Filmreihe mit  
**Inaugurazione  
della rassegna con**  
*La prima notte di quiete*  
(1972) R.: V. Zurlini

Einführung  
**Introduce**  
Mara Martinoli

In Zusammenarbeit mit  
**In collaborazione con**  
Kino Arsenal und Mara Martinoli

Tickets  
**Biglietti**  
10/8 €

Kino Arsenal, Plantagenstr. 30,  
13347 Berlin-Wedding

Mit der Filmreihe *Alain Delon: Voyage en Italie* feiert Berlin einen der größten Darsteller des europäischen Kinos, einem Symbol für die Begegnung zwischen Frankreich und Italien. Delon ist nicht nur eine absolute Ikone des französischen Kinos, sondern war auch unvergesslicher Protagonist einiger der größten Werke des italienischen Kinos und trug so dazu bei, eine zeitlose künstlerische und kulturelle Brücke zu schlagen. Der Titel *Voyage en Italie* verweist auf die Intensität einer tiefen und leidenschaftlichen Verbindung: die zwischen einem französischen Schauspieler und den großen Meistern des italienischen Kinos – von Luchino Visconti bis Michelangelo Antonioni, von Valerio Zurlini bis Duccio Tessari –, die in Alain Delon nicht nur das Gesicht einer Generation, sondern auch die komplexe Sensibilität eines Künstlers zu erkennen wussten, der fähig war, die Seele Europas selbst zu verkörpern. →

### Programm

#### Programma

3.11+16.11.:

*L'Eclisse* (1962), R.: Michelangelo Antonioni

6.11. + 19.11.:

*Rocco e i suoi fratelli* (1960), R.: Luchino Visconti

17.11.:

*Zorro* (1975), R.: Duccio Tessari



Sonntag 20 Uhr  
Domenica ore 20  
Filmretrospektive  
Rassegna cinematografica

Con la rassegna *Alain Delon: Voyage en Italie*, Berlino celebra uno dei più grandi interpreti del cinema europeo, simbolo dell'incontro tra la Francia e l'Italia. Se Delon è icona assoluta del cinema francese, è stato anche protagonista indimenticabile di alcune delle più grandi opere del cinema italiano, contribuendo a forgiare un ponte artistico e culturale senza tempo. Il titolo *Voyage en Italie* richiama l'intensità di un legame profondo e appassionato: quello tra un attore francese e i grandi maestri del cinema italiano – da Luchino Visconti a Michelangelo Antonioni, da Valerio Zurlini a Duccio Tessari – che hanno saputo riconoscere in Alain Delon non soltanto il volto di una generazione, ma anche la sensibilità complessa di un artista capace di incarnare l'anima stessa dell'Europa.

Mittwoch 19 Uhr  
Mercoledì ore 19  
Lesung und Gespräch  
Lettura e dialogo

## #letteratura

Eröffnung  
Inaugurazione  
Italienischer Herbst 2026

Mit  
Con  
Massimo Gezzi

Moderation  
Modera  
Alexander Suckel

Auf Italienisch und Deutsch  
In lingua italiana e tedesca

Tickets  
Biglietti  
12/9 €

Literaturhaus Halle im  
Kunstforum der Saalesparkasse,  
Bernburger Straße 8,  
06108 Halle

[www.literaturhaus-halle.de](http://www.literaturhaus-halle.de)

Emilie und Tullio treffen zufällig an der Strandpromenade aufeinander. Zwei Generationen, zwei Welten, die unterschiedlicher nicht sein könnten: eine wütende junge Frau voller Träume, die aufbegehrt gegen ihr Umfeld, und ein fast Siebzigjähriger, der sein ungelebtes Leben Revue passieren lässt.

**Emilie e Tullio si incontrano per caso sul lungomare. Due generazioni, due mondi che non potrebbero essere più diversi: una giovane donna arrabbiata e piena di sogni, che si ribella a ciò che la circonda, e un uomo di quasi settant'anni che ripercorre la sua vita non vissuta.**



Massimo Gezzi, geboren 1976, veröffentlichte mehrere Gedichtbände sowie den Erzählband *Le stelle vicine* (2021). *Adriatica* ist sein erster Roman und war für den Literaturpreis Premio Strega 2026 nominiert.

**Massimo Gezzi, nato nel 1976, ha pubblicato diverse raccolte di poesie e la raccolta di racconti *Le stelle vicine* (2021). *Adriatica* è il suo primo romanzo ed è stato candidato al Premio Strega 2026.**

Massimo Gezzi, *Adriatica*, aus dem Italienischen von Christiane Burkhardt, Nonsolo Verlag 2026. Orig.: *Adriatica*, Feltrinelli 2025

Donnerstag 19 Uhr  
Giovedì ore 19  
Präsentation  
Presentazione

#disegnami

Mit  
Con  
Andreas Plackinger,  
Steffi Bodechtel

Auf Deutsch  
In lingua tedesca

In Zusammenarbeit mit  
In collaborazione con  
Gemäldegalerie Alte Meister,  
Dresden

[www.gemaeldegalerie.skd-museum](http://www.gemaeldegalerie.skd-museum)

Information  
Informazioni



Die Gemäldegalerie Alte Meister, Dresden präsentiert die außerhalb Italiens weltweit erste Retrospektive Correggio. Berührend menschlich (19.9.2026 - 10.1.2027) zum Gesamtwerk des Künstlers. Die Werke von Antonio Allegri, genannt Correggio (um 1489–1534), zählen zu den originellsten künstlerischen Leistungen der italienischen Renaissance. Seine religiösen und profan-erotischen Gemälde faszinieren durch den geschickten Einsatz von Licht und Schatten und die lebhaft anmut und Sinnlichkeit seiner Figuren. Damit prägte er das Schaffen von Künstlern seiner Zeit und späterer Jahrhunderte.

Andreas Plackinger und Steffi Bodechtel von der Gemäldegalerie Alte Meister, Dresden präsentieren die Correggio gewidmete Ausstellung.

La Gemäldegalerie Alte Meister di Dresda presenta la prima retrospettiva al mondo dedicata a Correggio al di fuori dell'Italia: Correggio. Berührend menschlich (19.9.2026–10.1.2027), dedicata all'opera completa dell'artista. Le opere di Antonio Allegri, detto il Correggio (1489 circa–1534), sono tra le realizzazioni artistiche più originali del Rinascimento italiano. I suoi dipinti religiosi e profani-erotici affascinano per l'abile uso della luce e dell'ombra e per la vivace grazia e sensualità delle sue figure. In questo modo ha influenzato la produzione artistica dei suoi contemporanei e dei secoli successivi. Andreas Plackinger e Steffi Bodechtel della Gemäldegalerie Alte Meister, Dresda presentano la mostra dedicata al Correggio.



10  
— 15 /11

Filmfestival  
Festival  
cinematografico

#cinema&cinema

Veranstaltet von  
**Organizzato da**  
Italian Film Festival Berlin

Kino in der Kulturbrauerei

[www.italianfilmfestivalberlin.com](http://www.italianfilmfestivalberlin.com)

## XIII ITALIAN FILM FESTIVAL BERLIN 2026

Mit der 13. Ausgabe des *Italian Film Festival Berlin* kehren das italienische Kino und die italienische Kultur nach Berlin zurück. Vom 10. bis 15. November stehen in der Kulturbrauerei im Prenzlauer Berg italienische Titel der aktuellen Filmsaison auf dem Programm, Begegnungen mit Regisseuren, Schauspielern und Insidern und die Abschlussveranstaltung mit der Verleihung des Publikumspreises. Das *Italian Film Festival* wird zudem die Retrospektive bzw. Hommage eröffnen, die einem großen Meister des italienischen Kinos gewidmet ist und bis Mitte Dezember in ausgesuchten Kinos der Stadt stattfinden wird.

**Il cinema italiano e la cultura italiana tornano protagonisti nella capitale tedesca con la tredicesima edizione dell'Italian Film Festival Berlin. Dal 10 al 15 novembre 2026 – alla Kulturbrauerei di Prenzlauer Berg – in programma la proiezione di titoli italiani dell'ultima stagione cinematografica, incontri con registi e attori e l'evento conclusivo con la consegna del premio del pubblico. L'Italian Film Festival inaugurerà anche la retrospettiva – dedicata a un grande autore del cinema italiano – che si svolgerà in cinema selezionati a Berlino fino a metà dicembre.**

11 /11

Mittwoch 19 Uhr  
**Mercoledì ore 19**  
Buchpräsentation  
**Presentazione di libro**

#letteratura

*Italianischer Herbst 2026*

Mit  
**Con**  
Franca Cavagnoli

Moderation  
**Moderà**  
Klaudia Ruschkowski

Einführung  
**Introduce**  
Alexander Suckel

Auf Italienisch und Deutsch  
**In lingua italiana e tedesca**

Tickets  
**Biglietti**  
12/9 €

Literaturhaus Halle im  
Kunstforum der Saalesparkasse,  
Bernburger Straße 8,  
06108 Halle

[www.literaturhaus-halle.de](http://www.literaturhaus-halle.de)

## NEL RUMORE DEL FIUME

Franca Cavagnoli entfaltet mit einer stillen Unerbittlichkeit die Erzählung von Beatrice, einem Mädchen, das seine Mutter verloren hat. Sie lässt uns durch die Augen des Kindes sehen.

**Franca Cavagnoli racconta con silenziosa implacabilità la storia di Beatrice, una bambina che ha perso la madre. Ci fa vedere attraverso gli occhi della bambina.**



Franca Cavagnoli, geboren in Cremona (Lombardien), Schriftstellerin, Anglistin, Herausgeberin und literarische Übersetzerin, schreibt Romane, Erzählungen, Kinderbücher und Essays. Neben zahlreichen anderen Auszeichnungen erhielt sie 2023 den Premio Pavese.

**Franca Cavagnoli, nata a Cremona (Lombardia), scrittrice, anglista, curatrice editrice e traduttrice letteraria, scrive romanzi, racconti, libri per bambini e saggi. Tra i numerosi riconoscimenti ricevuti, nel 2023 le è stato conferito il Premio Pavese.**

Franca Cavagnoli, *Im Rauschen des Flusses*, deutsch von Klaudia Ruschkowski, Marix Verlag 2026 (Verlagshaus am Römerweg); Orig.: *Nel rumore del fiume*, Alessandro Polidoro editore, 2023

# 13 /11

## LUCHINO VISCONTI – ITALIENISCHER FILMABEND

Freitag 17–21 Uhr  
Venerdì ore 17–21  
Film und Empfang  
Film e ricevimento

#cinema&cinema

In Zusammenarbeit mit  
In collaborazione con  
Freundeskreis Potsdam –  
Perugia, Filmmuseum Potsdam  
und Unterstützung der  
Landeshauptstadt Potsdam

Filmmuseum Potsdam,  
Breite Str. 1A (Marshall),  
14467 Potsdam

Tickets  
Biglietti  
8/5 €

[www.potsdam-perugia.de](http://www.potsdam-perugia.de)  
[www.filmmuseum-potsdam.de](http://www.filmmuseum-potsdam.de)

120 Jahre alt wäre Luchino Visconti am 2. November 2026 geworden. Zugleich begehen wir in diesem Jahr auch den 50. Todestag des großen italienischen Regisseurs und Drehbuchautors. Dies nimmt der Freundeskreis Potsdam – Perugia zum Anlass, in Fortführung der langjährigen Zusammenarbeit mit dem Filmmuseum Potsdam, sein Werk mit dem Film *Gruppo di famiglia in un interno* zu würdigen. Matteo Forni, Schauspieler und Moderator der Reihe *CinemAperitivo* in Berlin, gibt zu Beginn eine Einführung in das Leben und Werk Viscontis.

**Il 2 novembre 2026 Luchino Visconti avrebbe compiuto 120 anni. Quest'anno ricorre inoltre il 50mo anniversario della scomparsa del grande regista e sceneggiatore italiano. L'associazione Freundeskreis Potsdam – Perugia, proseguendo la collaborazione di lunga data con il Filmmuseum Potsdam, coglie questa occasione per rendere omaggio alla sua opera con il film *Gruppo di famiglia in un interno*. Matteo Forni, attore e moderatore della rassegna *CinemAperitivo* a Berlino, aprirà la serata con un'introduzione alla vita e all'opera di Visconti.**

# 24 /11

## CLAUDIA DURASTANTI MISSITALIA & CARLO LEVI CHRISTUS KAM NUR BIS EBOLI

Dienstag 19 Uhr  
Martedì ore 19  
Lesung und Gespräch  
Lettura e dialogo

#letteratura

Mit  
Con  
Claudia Durastanti,  
Martin Hallmannsecker

Moderation  
Modera  
Deniz Utlu

In Zusammenarbeit mit  
In collaborazione con  
Literaturhaus Berlin

Auf Deutsch, Englisch  
und Italienisch  
In lingua tedesca,  
inglese e tedesca

Tickets  
Biglietti  
9/6 €

Literaturhaus Berlin,  
Fasanenstraße 23,  
10719 Berlin-Charlottenburg

[www.li-be.de](http://www.li-be.de)

*Wir sind keine Christen*, sagen die Leute, *Christus kam nur bis Eboli*. Diese berühmten Sätze fallen in Carlo Levis gleichnamigem Memoir, in dem erstmals der süditalienische Landstrich Lukanien porträtiert wird. Martin Hallmannsecker hat dieses berühmte Buch neu übersetzt und von allem Staub befreit. Auch Claudia Durastantis neuer Roman *Missitalia* ist in Lukanien angesiedelt. Drei außergewöhnliche Frauen in drei Jahrhunderten geben hier den Ton an. Durastanti ergründet Mythos und Geschichte, die Veränderungen der Gegenwart und der Zukunft

***Non siamo cristiani, dicono, Cristo si è fermato a Eboli*. Queste famose frasi compaiono nell'omonimo libro di memorie di Carlo Levi, in cui viene ritratta per la prima volta la Lucania. Martin Hallmannsecker ha tradotto nuovamente questo famoso libro, liberandolo da ogni traccia di polvere anche il nuovo romanzo di Claudia Durastanti, *Missitalia* è ambientato in Lucania. Tre donne straordinarie in tre secoli danno il tono alla storia. Come Levi, ma in modo del tutto diverso, Durastanti esplora il mito e la storia, i cambiamenti del presente e del futuro.**



Claudia Durastanti, 1984 in Brooklyn geboren, ist Schriftstellerin und Übersetzerin. Sie gehört zu den Gründerinnen des Italian Festival of Literature in London. *Die Fremde* (Zsolnay 2021) war auf der Shortlist für den Premio Strega.

**Claudia Durastanti, nata a Brooklyn nel 1984, è scrittrice e traduttrice. È una delle fondatrici dell'Italian Festival of Literature di Londra. Il romanzo *La straniera* (La nave di Teseo 2019) è stato tra i finalisti del Premio Strega.**

Claudia Durastanti, *Missitalia*, Hanser Zsolnay 2026, übersetzt von Annette Kopetzki, Orig.: *Missitalia*, La nave di Teseo 2024  
Carlo Levi, *Christus kam nur bis Eboli*, Wagenbach 2026, Orig.: *Cristo si è fermato a Eboli*, Einaudi 1945

# 26 /11

## SERATA FUTURISTA

Donnerstag 19.00 Uhr  
Giovedì ore 19  
Performance

#dalvivo

Mit  
Con

Elettra De Salvo,  
Annalisa Derossi

Auf Italienisch und Deutsch  
In lingua italiana e tedesca

Am 8. März 1909 wurde im Teatro Chiarella in Turin erstmals eine *Serata futurista* von einer Gruppe von Futuristen organisiert, bei dem das *Manifest des Futurismus* verlesen wurde, das etwa drei Wochen zuvor, am 20. Februar 1909, in der Zeitung Le Figaro veröffentlicht worden war. Organisator war Filippo Tommaso Marinetti, der futuristische Gedichte vortrug und musikalische Darbietungen aufführen ließ, wodurch er das Publikum provozierte und zugleich die futuristischen Ideen verbreitete. →



Elettra de Salvo, geboren in Italien, promovierte Germanistin, Regisseurin, Schauspielerinnen sowie Sprecherin und Moderatorin. Sie lebt in Berlin.

**Elettra de Salvo, nata in Italia, ha conseguito il dottorato in germanistica; è regista, attrice, speaker e conduttrice. Vive a Berlino.**

32

# 26 /11

## SERATA FUTURISTA

Donnerstag 19.00 Uhr  
Giovedì ore 19  
Performance

Una *Serata futurista* è stata organizzata per la prima volta al Teatro Chiarella di Torino l'8 marzo 1909 da un gruppo di futuristi, con la lettura del *Manifesto del Futurismo* pubblicato circa tre settimane prima dal giornale Le Figaro il 20 febbraio 1909. Organizzatore era Filippo Tommaso Marinetti, che leggeva delle poesie futuriste e faceva eseguire degli spettacoli musicali, provocando il pubblico e nel contempo diffondendo le idee futuriste.



Annalisa Derossi, geboren in Italien, studierte Klavier und Tanz in Turin und Paris. Sie lebt als freischaffende Künstlerin in Deutschland und arbeitet vorwiegend in interdisziplinären Bühnenprojekten.

**Annalisa Derossi, nata in Italia, ha studiato pianoforte e danza a Torino e a Parigi. Vive in Germania come artista indipendente e lavora prevalentemente in progetti teatrali interdisciplinari.**

33

Montag 19.30 Uhr  
Lunedì ore 19.30  
Lesung  
Lettura

#letteratura

Mit  
Con  
Roberta Dapunt

Moderation  
Modera  
Asmus Trautsch

Auf Deutsch  
In lingua tedesca

In Zusammenarbeit mit  
In collaborazione con  
Haus für Poesie,  
Folio Verlag

Tickets  
Biglietti  
8/5 €

Haus für Poesie, Knaackstr. 97  
(Kulturbrauerei), 10435 Berlin-  
Prenzlauer Berg

[www.hausfuerpoesie.org](http://www.hausfuerpoesie.org)

Der neue Gedichtband von Roberta Dapunt dreht sich um eine Reihe von Kernthemen: den Schmerz als persönliche Erfahrung, als Teil der menschlichen Natur, als Entrüstung über gesellschaftliche Ereignisse, seien es Kriege, Migranten, das Virus oder Gewalt gegen Frauen; und die Stille – oder besser gesagt: die Stille(n) –, die nicht aus einem Zwang entstehen, sondern aus Staunen, aus Weinen, aus Kontemplation; die Empfindungen des Heiligen, Visionen, Gerüche, Klänge; und das Schreiben mit seiner Kraft und seiner Ohnmacht.

**La nuova raccolta di Roberta Dapunt si snoda intorno a una serie di nuclei: il dolore come esperienza personale, come natura umana, come indignazione per le vicende collettive, siano le guerre, i migranti, il virus o la violenza sulle donne; e il silenzio, anzi, i silenzi, che non devono nascere da costrizione ma dallo stupore, dal pianto, dalla contemplazione; le sensazioni del sacro, visioni, odori, suoni; e la scrittura con la sua potenza e la sua impotenza.**

Roberta Dapunt ist eine der angesehensten Lyrikerinnen Italiens und mit mehreren Preisen ausgezeichnet. Veröffentlichungen in Zeitschriften und Anthologien. 2018 wurde ihr der Premio Letterario Internazionale Viareggio Rèpaci per la Poesia zugesprochen, 2026 erhielt sie den renommierten Premio Montale per la poesia. Sie schreibt in italienischer und ladinischer Sprache.

**Roberta Dapunt è una delle poetesse più apprezzate d'Italia e vincitrice di numerosi premi. Ha pubblicato su riviste e antologie. Nel 2018 le è stato conferito il Premio Letterario Internazionale Viareggio Rèpaci per la Poesia, mentre nel 2026 ha ricevuto il prestigioso Premio Montale per la poesia. Scrive in italiano e in ladino.**

Roberta Dapunt, *Das Wort gegenüber*, Aus dem Italienischen von Alma Valazza, Folio Verlag 2026. Orig.: *Il verbo di fronte*, Einaudi 2024



Samstag 19.30 Uhr  
**Sabato ore 19.30**  
 Verleihung des Publikumspreises  
**Consegna del Premio  
 del Pubblico**

#cinema&cinema

Filmreihe  
**Ciclo di film**  
 10–16/12

In Zusammenarbeit mit  
**In collaborazione con**  
 Cinema! Italia!

Babylon,  
 Rosa-Luxemburg-Straße 30,  
 10178 Berlin  
[www.babylonberlin.de](http://www.babylonberlin.de)

Bali-Kino,  
 Teltower Damm 33,  
 14169 Berlin  
[www.balikino-berlin.de](http://www.balikino-berlin.de)

Klick Kino,  
 Windscheidstr. 19,  
 10627 Berlin  
[www.klickkino.de](http://www.klickkino.de)  
[www.cinema-italia.net](http://www.cinema-italia.net)

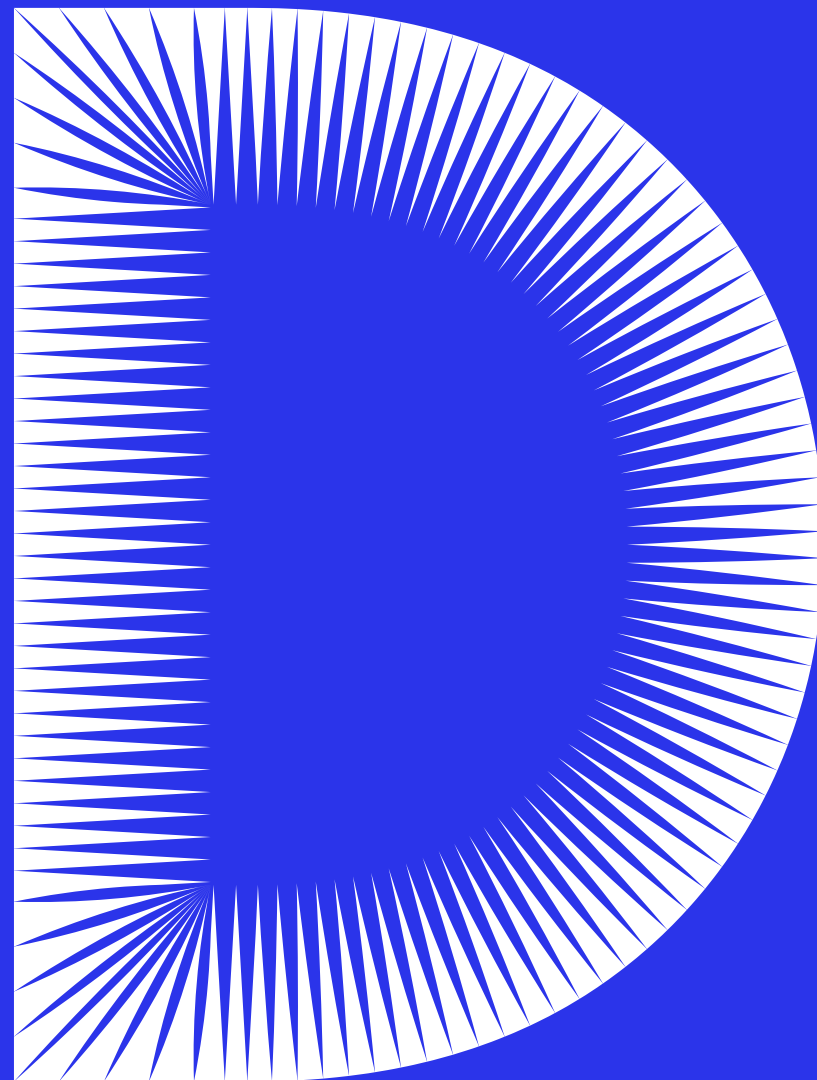
Dem deutschen Publikum bietet sich mit der Filmreihe *Cinema! Italia!* die einmalige Gelegenheit, in den Genuss von fünf neuen italienischen Filmen zu kommen. *Cinema! Italia!* präsentiert in Deutschland jährlich aufs Neue italienische Kultur und modernes italienisches Leben und greift über die unterschiedlichen Filminhalte vielfach aktuelle Themen auf. Sie bietet einen leicht zugänglichen, aber erlebnisreichen und spannenden Einblick in die Gegenwart und die Geschichte Italiens, in die Kultur, die mediterrane Lebensart – und zeigt die reizvollen Regionen dieses Landes.

Con la rassegna cinematografica *Cinema! Italia!*, il pubblico tedesco ha l'opportunità unica di godersi cinque nuovi film italiani. Ogni anno, in Germania, *Cinema! Italia!* presenta la cultura italiana e la vita italiana contemporanea, affrontando, attraverso i diversi contenuti dei film, numerosi temi di attualità. Offre uno sguardo accessibile, ma ricco di emozioni e di suspense, sul presente e sulla storia dell'Italia, sulla sua cultura e sullo stile di vita mediterraneo, mostrando al contempo le affascinanti regioni di questo Paese.



# —Ita!

Sprachkurse des Italienischen  
Kulturinstituts Berlin  
Wintersemester  
September 2026 – Januar 2027



Neue Kurse auf allen Niveaus (A1–C2) im Wintersemester 2026/2027  
Programm und zusätzliche Kurse unter [iicberlino.esteri.it](https://iicberlino.esteri.it)



Wir danken unseren Partnern  
Ringraziamo i nostri partner



Ministero degli Affari Esteri  
e della Cooperazione Internazionale



Ambasciata d'Italia  
Berlino



MINISTERO  
DELLA  
CULTURA



Ministro per lo Sport e i Giovani



Philharmonia



KANTINE  
am Berghain



Der Beauftragte der Bundesregierung  
für Kultur und Medien



BiS!



FILMMUSEUM POTSDAM

Haus\_  
für\_  
Poesie

folio



Wir haben uns bemüht,  
Rechteinhaber ausfindig  
zu machen. Sollten geltende  
Ansprüche nicht berücksichtigt  
worden sein, bitten wir  
um Nachricht.

**Si rimane a disposizione di  
eventuali detentori dei diritti  
non espressamente citati.**

p. 10 Arsa ©MissingFilms  
p. 11 Sara Piazza ©Laura Piazza  
p. 14–15 Philharmonia Orchestra  
©Benjamin Ealovega  
p. 17 Miela Reina, *By air mail*, 1966,  
olio su tela ©Centro Studi Miela Reina  
p. 21 ©Maja Ceschin  
p. 23 Alain Delon ©Deutsche  
Kinemathek  
p. 25 Massimo Gezzi ©Ilaria Passano  
p. 27 Correggio, *Venus and Cupido with  
a Satyr*, around 1524-27  
©GrandPalaisRmn (musée du Louvre/  
Franck Raux  
p. 29 Franca Cavagnoli ©privat  
p. 31 Claudia Durastanti ©Maria  
Ródenas Sáinz de Baranda  
p. 32 Elettra de Salvo ©privat  
p. 33 Annalisa Derossi ©privat  
p. 35 Roberta Dapunt  
©Daniel Toechterle  
p. 37 Cinema! Italia! ©Kairos Filmverleih

Design TassinariVetta  
Paolo Tassinari,  
Leonardo Signori

Istituto Italiano di Cultura di Berlino  
Hildebrandstraße 2  
10785 Berlin-Tiergarten

**T** +49 (0) 30 2699 41-0  
**F** +49 (0) 30 2699 41-26  
**E** [iicberlino@esteri.it](mailto:iicberlino@esteri.it)  
→ [iicberlino.esteri.it](http://iicberlino.esteri.it)

